

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2023

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2023

**nimi:** MTÜ Jaapani Kultuuri Koda

**registrikood:** 80391575

**aadress:** Kopli tn 25

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihnumber:** 10412

**telefon:** +372 56481946

**e-posti aadress:** jaapani.keskus@gmail.com

## Sisukord

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                     | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne       | 4  |
| Bilanss                            | 4  |
| Tulemiaruanne                      | 5  |
| Rahavoogude aruanne                | 6  |
| Netovara muutuste aruanne          | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted          | 8  |
| Lisa 2 Raha                        | 9  |
| Lisa 3 Nõuded ostjate vastu        | 9  |
| Lisa 4 Võlad ja ettemaksed         | 9  |
| Lisa 5 Tulu ettevõtlusest          | 9  |
| Lisa 6 Tööjõukulud                 | 10 |
| Lisa 7 Seotud osapooled            | 10 |
| Aruande allkirjad                  | 11 |

## Tegevusaruanne

MTÜ Jaapani Kultuuri Koda on 14.10.2015 asutatud mittetulundusühing, millel oli 2023. aastal 21 liiget. Aruandeperioodil juhtis MTÜ-d 3-liikmeline juhatus.

Meie tegevuse peamiseks eesmärgiks on jaapani keele ja kultuuri tutvustamine Eestis, Eesti ja Jaapani vahelise kultuurialase koostöö edendamine ja jaapani traditsioonide säilitamine ja suhtluse edendamine Eesti jaapani kogukonnas. Aruandeperioodil oleme tegelenud jaapani keele õpetamisega nii lastele kui täiskasvanutele klassiruumis ja Zoomi keskkonnas. Samuti korraldasime kaks Jaapani kultuuri päeva ja viisime läbi Jaapani kultuuri tutvustavaid loenguid ja töötubasid.

MTÜ Jaapani Kultuuri Koda jätkab tegutsemist 2024. aastal.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                         | 31.12.2023    | 31.12.2022    | Lisa nr |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------|
| Varad                                   |               |               |         |
| Käibevarad                              |               |               |         |
| Raha                                    | 9 399         | 15 021        | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                    | 831           | 1 772         |         |
| <b>Kokku käibevarad</b>                 | <b>10 230</b> | <b>16 793</b> |         |
| <b>Kokku varad</b>                      | <b>10 230</b> | <b>16 793</b> |         |
| Kohustised ja netovara                  |               |               |         |
| Kohustised                              |               |               |         |
| Lühiajalised kohustised                 |               |               |         |
| Võlad ja ettemaksed                     | 2 819         | 1 788         | 4       |
| <b>Kokku lühiajalised kohustised</b>    | <b>2 819</b>  | <b>1 788</b>  |         |
| <b>Kokku kohustised</b>                 | <b>2 819</b>  | <b>1 788</b>  |         |
| Netovara                                |               |               |         |
| Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem | 15 005        | 11 546        |         |
| Aruandeaasta tulem                      | -7 594        | 3 459         |         |
| <b>Kokku netovara</b>                   | <b>7 411</b>  | <b>15 005</b> |         |
| <b>Kokku kohustised ja netovara</b>     | <b>10 230</b> | <b>16 793</b> |         |

## Tulemiaruanne

(eurodes)

|                                                            | 2023           | 2022           |
|------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Tulud                                                      |                |                |
| Liikmetelt saadud tasud                                    | 90             | 170            |
| Annetused ja toetused                                      | 1 450          | 1 136          |
| Tulu ettevõtlusest                                         | 39 953         | 38 684         |
| Muud tulud                                                 | 0              | 83             |
| <b>Kokku tulud</b>                                         | <b>41 493</b>  | <b>40 073</b>  |
| Kulud                                                      |                |                |
| Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud | -1 351         | -301           |
| Mitmesugused tegevuskulud                                  | -12 884        | -12 781        |
| Tööjõukulud                                                | -34 852        | -23 532        |
| <b>Kokku kulud</b>                                         | <b>-49 087</b> | <b>-36 614</b> |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>                                  | <b>-7 594</b>  | <b>3 459</b>   |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>                                  | <b>-7 594</b>  | <b>3 459</b>   |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                        | 2023          | 2022       |
|--------------------------------------------------------|---------------|------------|
| Rahavood põhitegevusest                                |               |            |
| Põhitegevuse tulem                                     | -7 594        | 3 459      |
| Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | 941           | -475       |
| Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus | 1 031         | -2 229     |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>                   | <b>-5 622</b> | <b>755</b> |
| <b>Kokku rahavood</b>                                  | <b>-5 622</b> | <b>755</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses             | 15 021        | 14 266     |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>               | <b>-5 622</b> | <b>755</b> |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus               | 9 399         | 15 021     |

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

|                    |                     | Kokku netovara |
|--------------------|---------------------|----------------|
|                    | Akumuleeritud tulem |                |
| <b>31.12.2021</b>  | 11 546              | 11 546         |
| Aruandeaasta tulem | 3 459               | 3 459          |
| <b>31.12.2022</b>  | 15 005              | 15 005         |
| Aruandeaasta tulem | -7 594              | -7 594         |
| <b>31.12.2023</b>  | 7 411               | 7 411          |

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

MTÜ Jaapani Kultuuri Koda raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavuses Eesti finantsaruandluse standardiga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Finantsaruandluse standard on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid. Tulude ja kulude aruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud tulude ja kulude aruande skeemi nr. 1 alusel. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eurodes.

### Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed finantsvarad ja -kohustised, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber eurodeks ametlikult kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

### Nõuded ja ettemaksed

Ostjatelt laekumata arveid hinnatakse bilansis lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata summad, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse ning kajastatakse bilansis miinusemärgiga. Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei saa või ei ole majanduslikult kasulik rakendada meetmeid, hinnatakse lootusetuteks ja kantakse bilansist välja.

### Annetused ja toetused

Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude ja kulude vastavuse printsiibist. Saadud summasid kajastatakse tuluna, kui ettevõtte aktsepteerib finantseerimisega kaasnevaid tingimusi ja kavatseb neid täita ning finantseerimise summa on usaldusväärselt määratav ja selle laekumine on tõenäoline. Saadud toetus kajastatakse kasumiaruandes tuluna.

### Tulud

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta. Sihtotstarbelisi toetusi kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks toetused on eraldatud.

### Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriliste otsustele. Seotud osapooled on ettevõtte juhatuse ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte äriliste otsustele. Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nendega seotud ettevõtted.

### Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2023 ja aruande kinnitamise kuupäeva vahel, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega. Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, avalikustatakse aastaaruande lisades.

Bilansikuupäevajärgselt on majandusüksuse tegevus jätkunud tavapärasel korral.

## Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2023   | 31.12.2022    |
|-------------------|--------------|---------------|
| Arvelduskonto     | 9 163        | 15 021        |
| Kassa             | 236          | 0             |
| <b>Kokku raha</b> | <b>9 399</b> | <b>15 021</b> |

## Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

|                                   | 31.12.2023 | 31.12.2022   |
|-----------------------------------|------------|--------------|
| Ostjatelt laekumata arved         | 279        | 1 279        |
| <b>Kokku nõuded ostjate vastu</b> | <b>279</b> | <b>1 279</b> |

## Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

|                                  | 31.12.2023   | 12 kuu jooksul |
|----------------------------------|--------------|----------------|
| Võlad tarnijatele                | 761          | 761            |
| Maksuvõlad                       | 1 097        | 1 097          |
| Muud võlad                       | 18           | 18             |
| Muud viitvõlad                   | 18           | 18             |
| Saadud ettemaksed                | 943          | 943            |
| Muud saadud ettemaksed           | 943          | 943            |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>2 819</b> | <b>2 819</b>   |
|                                  |              |                |
|                                  | 31.12.2022   | 12 kuu jooksul |
| Võlad tarnijatele                | 45           | 45             |
| Maksuvõlad                       | 1 023        | 1 023          |
| Muud võlad                       | 720          | 720            |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>1 788</b> | <b>1 788</b>   |

## Lisa 5 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

|                                 | 2023          | 2022          |
|---------------------------------|---------------|---------------|
| Tulu ettevõtlusest              | 39 953        | 38 684        |
| <b>Kokku tulu ettevõtlusest</b> | <b>39 953</b> | <b>38 684</b> |

## Lisa 6 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                | 2023          | 2022          |
|------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Palgakulu                                      | 26 048        | 17 587        |
| Sotsiaalmaksud                                 | 8 804         | 5 945         |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>34 852</b> | <b>23 532</b> |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 2             | 2             |

## Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

|                                         |            |            |
|-----------------------------------------|------------|------------|
| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga |            |            |
|                                         | 31.12.2023 | 31.12.2022 |
| Füüsilisest isikust liikmete arv        | 21         | 19         |

| MÜÜDUD                                                                                                                           | 2023       | 2022       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                                                                                                                  | Teenused   | Teenused   |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 240        | 480        |
| <b>Kokku müüdud</b>                                                                                                              | <b>240</b> | <b>480</b> |

| OSTETUD                                                                                                                          | 2023       | 2022         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------|
|                                                                                                                                  | Teenused   | Teenused     |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 642        | 1 920        |
| <b>Kokku ostetud</b>                                                                                                             | <b>642</b> | <b>1 920</b> |

|                                                                               |        |       |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|
| Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused |        |       |
|                                                                               | 2023   | 2022  |
| Arvestatud tasu                                                               | 12 369 | 2 000 |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 22.05.2024

MTÜ Jaapani Kultuuri Koda (registrikood: 80391575) 01.01.2023 - 31.12.2023 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

|                    |                    |                      |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
| ELLI FELDBERG      | Juhatuse liige     | 04.06.2024           |

## Aruande üldkoosoleku kinnitamise staatus

Üldkoosoleku poolt kinnitatud

Tegevusalad

|                                |            |                |
|--------------------------------|------------|----------------|
| Tegevusala                     | EMTAK kood | Põhitegevusala |
| Muu mujal liigitamata koolitus | 85599      | Jah            |